

Porównanie tłumaczeń Psalmów 52:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Kochasz wszelkie słowa pożerające, Podstępny języku!
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Lubisz, podstępny języku, Słowa zdolne zniszczyć!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Zobaczą to sprawiedliwi i zląkną się, i będą się z niego śmiać:
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Umiłowałeś wszystkie słowa szkodliwe, i język zdradliwy.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Umiłowałeś wszystkie słowa zatracenia, języku zdradliwy.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Miłujesz wszelkie zgubne mowy, zwodniczy języku!
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Miłujesz wszelkie oszczerstwa, Języku podstępny!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Miłujesz wszelkie zgubne słowa, podstępny języku!
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Umiłowałeś wszelkie szkodliwe słowa i podstępną mowę!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Lubujesz się tylko w słowach niosących zgubę, języku przewrotny!
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Злякаються страхом там, де не було страху, бо Бог розсіяв кості тих, що людям догоджають. Завстидалися, бо Бог ними погордив.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	O języku zdradziecki, upodobałeś sobie wszelkie zgubne mowy.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A prawi to ujrzą i będą się lękać, i będą się z niego śmiać.